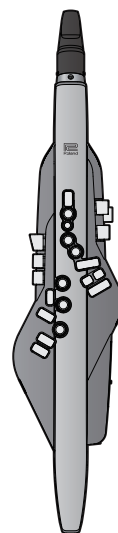


# Aerophone AE-20



## Gebruikershandleiding

### Inhoudsopgave

<b>HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN</b> .....	2	<b>Zorgen voor het mondstuk</b> .....	12
<b>BELANGRIJKE OPMERKINGEN</b> .....	2	<b>Andere instellingen</b> .....	13
<b>Inleiding</b> .....	3	De instellingen van de AE-20 bewerken (Menscherm) ....	13
De accessoires controleren .....	3	De AE-20 met een smartphone gebruiken.....	15
<b>Paneelbeschrijvingen</b> .....	4	Verbinding maken met uw computer.....	17
<b>Vorbereiding om te spelen</b> .....	6	De fabriekinstellingen herstellen.....	17
De AE-20 vasthouden (uw houding bij het vasthouden van het instrument).....	6	Een User Scene opslaan.....	17
De band bevestigen.....	7	Een user scene selecteren.....	18
De stroombron selecteren .....	7	Alle user scenes wissen .....	18
Een hoofdtelefoon of externe luidsprekers aansluiten ....	7	Scenes in volgorde schikken en oproepen (Favorite Scene) ...	18
Het apparaat in- en uitschakelen.....	8	Een back-up maken van de instellingen/de instellingen herstellen.....	18
Het volume regelen .....	8	<b>Problemen oplossen</b> .....	19
De interne geluiden afspelen .....	9	<b>Belangrijkste specificaties</b> .....	20
<b>Het instrument bespelen</b> .....	10		
Geluid maken .....	10		
Songs spelen .....	10		

### De pdf-handleiding ophalen

Naast de gebruikershandleiding (dit document) zijn de volgende pdf-handleidingen beschikbaar voor dit product.

#### Scene List

Dit is gedetailleerde informatie over de lijst met scenes van de Aerophone.

#### Parameter Guide

Deze beschrijft alle parameters van de AE-20.

#### MIDI-implementatie

Dit is gedetailleerde informatie over de MIDI-implementatieberichten die u kan gebruiken wanneer u dit instrument op andere MIDI-apparaten aansluit.

### 1. Ga naar de volgende website op uw computer.

<https://www.roland.com/manuals/>



### 2. Kies "AE-20" als de productnaam.



Lees zorgvuldig "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en "BELANGRIJKE OPMERKINGEN" (het infoblad "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en de Gebruikershandleiding (p. 2)) voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar na het lezen het document (de documenten) op een direct toegankelijke plaats.

© 2021 Roland Corporation

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Fingering Chart  
指指定表

# HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN

## WAARSCHUWING

### De Auto Off-functie

Dit apparaat wordt automatisch uitgeschakeld na een vooraf ingestelde tijdsspanne sinds het apparaat voor het laatst werd gebruikt om muziek af te spelen of sinds de knoppen of bedieningselementen van het apparaat voor het laatst werden gebruikt (Auto Off-functie). Als u niet wilt dat het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld, schakelt u de Auto Off-functie uit (p. 14).



## WAARSCHUWING

### Gebruik alleen de meegeleverde netstroomadapter en het correcte voltage

Gebruik alleen de netstroomadapter die bij het apparaat wordt geleverd. Ga na of het lijnvoltage van het elektriciteitsnet overeenkomt met het ingangsvoltage dat op de netstroomadapter wordt weergegeven. Andere netstroomadapters gebruiken mogelijk een andere polariteit of zijn ontworpen voor een ander voltage. Het gebruik van dergelijke adapters kan resulteren in schade, defecten of elektrische schokken.



## OPGELET

### Houd kleine items buiten het bereik van kinderen

Bewaar de volgende kleine onderdelen buiten het bereik van kleine kinderen om het per ongeluk inslikken van deze onderdelen te voorkomen.



- Inbegrepen onderdelen/verwijderbare onderdelen
- Duimhaakapp (p. 3)

# BELANGRIJKE OPMERKINGEN

## Stroomtoevoer: Gebruik van batterijen

- Als de batterijen bijna leeg zijn, kan het geluid vervormd raken of worden onderbroken bij hoge volumenniveaus. Dit duidt echter niet op een defect. Vervang in dit geval de batterijen of gebruik de meegeleverde AC-adapter.
- Als u dit apparaat met batterijen gebruikt, moet u NiMH-batterijen gebruiken.
- Zelfs als batterijen geplaatst zijn, zal het apparaat worden uitgeschakeld als u het netsnoer los- of aankoppelt op het stopcontact wanneer het apparaat is ingeschakeld of als u de netstroomadapter aan het apparaat koppelt of loskoppelt. Als dit gebeurt, kunnen niet-opgeslagen gegevens verloren gaan. U moet u het apparaat uitschakelen voor u het netsnoer of de netstroomadapter los- of aankoppelt.

## Reparatie en gegevens

- Maak voordat u het apparaat laat repareren een back-up van de gegevens die op het apparaat zijn opgeslagen of noteer de nodige gegevens op papier als u dat wilt. Tijdens de reparatie doen wij uiteraard ons uiterste best om de gegevens die op uw apparaat zijn opgeslagen, te behouden, maar er kunnen gevallen zijn waarbij de opgeslagen inhoud niet kan worden hersteld, bijvoorbeeld wanneer het fysieke geheugen beschadigd is geraakt. Roland kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het herstel van opgeslagen inhoud die verloren is gegaan.

## Extra voorzorgsmaatregelen

- De gegevens die zijn opgeslagen op het apparaat, kunnen verloren gaan door storingen, onjuist gebruik enzovoort. Om dergelijk onherstelbaar gegevensverlies te voorkomen, moet u regelmatig back-ups maken van de gegevens die u op het apparaat hebt opgeslagen.
- Roland kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het herstel van opgeslagen inhoud die verloren is gegaan.
- Voer nooit druk uit op het display en sla er nooit tegen.
- Wees voorzichtig dat u geen krassen maakt op het oppervlak van een bureau of tafel waarop u dit instrument plaatst.

## Externe geheugens gebruiken

- Houd rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen wanneer u externe geheugenapparaten gebruikt. Volg bovendien zorgvuldig alle voorzorgsmaatregelen van het externe geheugenapparaat.
  - Verwijder het apparaat niet terwijl het aan het lezen/schrijven is.
  - Om schade als gevolg van statische elektriciteit te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat alle statische elektriciteit van uw eigen lichaam is ontladen voordat u het apparaat aanraakt.

## Voorzorgsmaatregelen in verband met emissie van radiofrequenties

- De volgende handelingen zijn verboden.
  - Het apparaat demonteren of wijzigen.
  - Het certificeringslabel op de achterkant van dit apparaat verwijderen.
  - Dit apparaat gebruiken in een ander land dan waar het is aangekocht
- Gebruik dit product niet op een afstand van minder dan 22 cm vanaf de plaats waar een pacemaker is geïmplant. Dit kan de werking van de pacemaker beïnvloeden.

## Intellectueel eigendomsrecht

- De auteursrechten op de inhoud van dit product (golfvormgegevens van het geluid, stijlgegevens, begeleidende patronen, frasegegevens, audioloops en beeldgegevens) zijn voorbehouden door Roland Corporation.
- Kopers van dit product hebben toestemming de betreffende inhoud (behalve songgegevens zoals demosongs) te gebruiken voor het aanmaken, uitvoeren, opnemen en verdelen van originele muziekuivoeringen.
- Kopers van dit product hebben GEEN toestemming om de betreffende inhoud in de oorspronkelijke of een gewijzigde vorm aan het apparaat te onttrekken met als doel het verspreiden van een opgenomen medium met de betreffende inhoud of het ter beschikking stellen van deze inhoud via een computernetwerk.
- Dit product bevat het met eParts geïntegreerde softwareplatform van eSOL Co., Ltd. eParts is een handelsmerk van eSOL Co., Ltd. in Japan.

- Het **Bluetooth**<sup>®</sup>-woordmerk en de **Bluetooth**<sup>®</sup>-logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van dergelijke merken door Roland is onder licentie.

- Dit product gebruikt de broncode van  $\mu$ T-Kernel onder T-License 2.0 verleend door het T-Engine Forum ([www.tron.org](http://www.tron.org)).

- Dit product bevat opensourcesoftware van derden.

Copyright © 2009-2018 Arm Limited. Alle rechten voorbehouden.

Onder licentie van de Apache-licentie, versie 2.0

(de "Licentie");

U kunt een kopie van de licentie verkrijgen op <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Copyright © 2018 STMicroelectronics. Alle rechten voorbehouden.

Deze softwarecomponent wordt door ST in licentie gegeven onder de BSD 3-Clause-licentie, de "Licentie";

U kunt een kopie van de licentie verkrijgen op <https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause>

- Het "Chinese lettertype MORISAWA SONG GB2312BMP12" dat door dit product wordt gebruikt, wordt geleverd door Morisawa Corporation en het auteursrecht op de lettertypegegevens is eigendom van dat bedrijf.

- Roland en SuperNATURAL zijn geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van de Roland Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

- De bedrijfsnamen en productnamen in dit document zijn geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars.

## De accessoires controleren

### Gebbruikershandleiding (dit document)

### Informatieblad "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN"

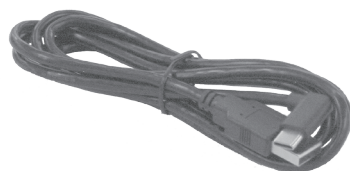
### Netstroomadapter (\*1)

Sluit de adapter aan op de DC-IN-aansluiting op de AE-20. Door de netstroomadapter te gebruiken, kan u een langere tijd spelen zonder dat u zich zorgen hoeft te maken dat de batterij leeg raakt.



### USB-kabel (USB Type-C®-Type A)

Gebruik deze kabel om de AE-20 op uw computer aan te sluiten om MIDI-berichten en audiogegevens uit te wisselen.



### Mondstukkap

Bescherm het mondstuk. Laat de mondstukkap zitten wanneer u niet speelt. Druk erop totdat u hem op zijn plaats hoort klikken.



- \* Lijn het uitsteeksel op het riet uit met het uitsteeksel op de kap.
- \* Let er tijdens het verwijderen of bevestigen van het mondstuk op dat u het riet niet aanraakt.

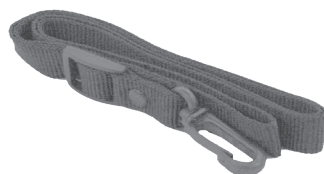
### Band

Voorkomt dat speeksel tijdens het spelen het apparaat bereikt en binnendringt rond de knoppen, schakelaars of speeltuetsen.



### Nekriem

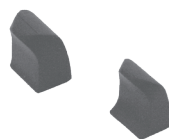
Bevestig de nekriem aan de riemring om het instrument tijdens het spelen om uw nek te hangen.



### Duimhaakkap (2 soorten)

Bevestig de meegeleverde duimhaakkap op de duimhaak. Er worden twee soorten kappen meegeleverd, dus u kan degene gebruiken die u leuk vindt.

De kap van de duimhaak dient als kussen om het gewicht van het instrument op uw rechterduim te verlichten en dient als regelaar voor het fijn afstellen van de positie van uw duim.



### Waterbakje (\*1)

Dit bakje ontvangt de waterdruppels die uit de waterafvoer komen. Het voorkomt dat de waterdruppels op de grond vallen. Verwijder na gebruik het deksel en verwijder het verzamelde water.



- \* Plaats het ronde uitsteeksel van het waterbakje in de uitholling aan de onderkant van de AE-20.

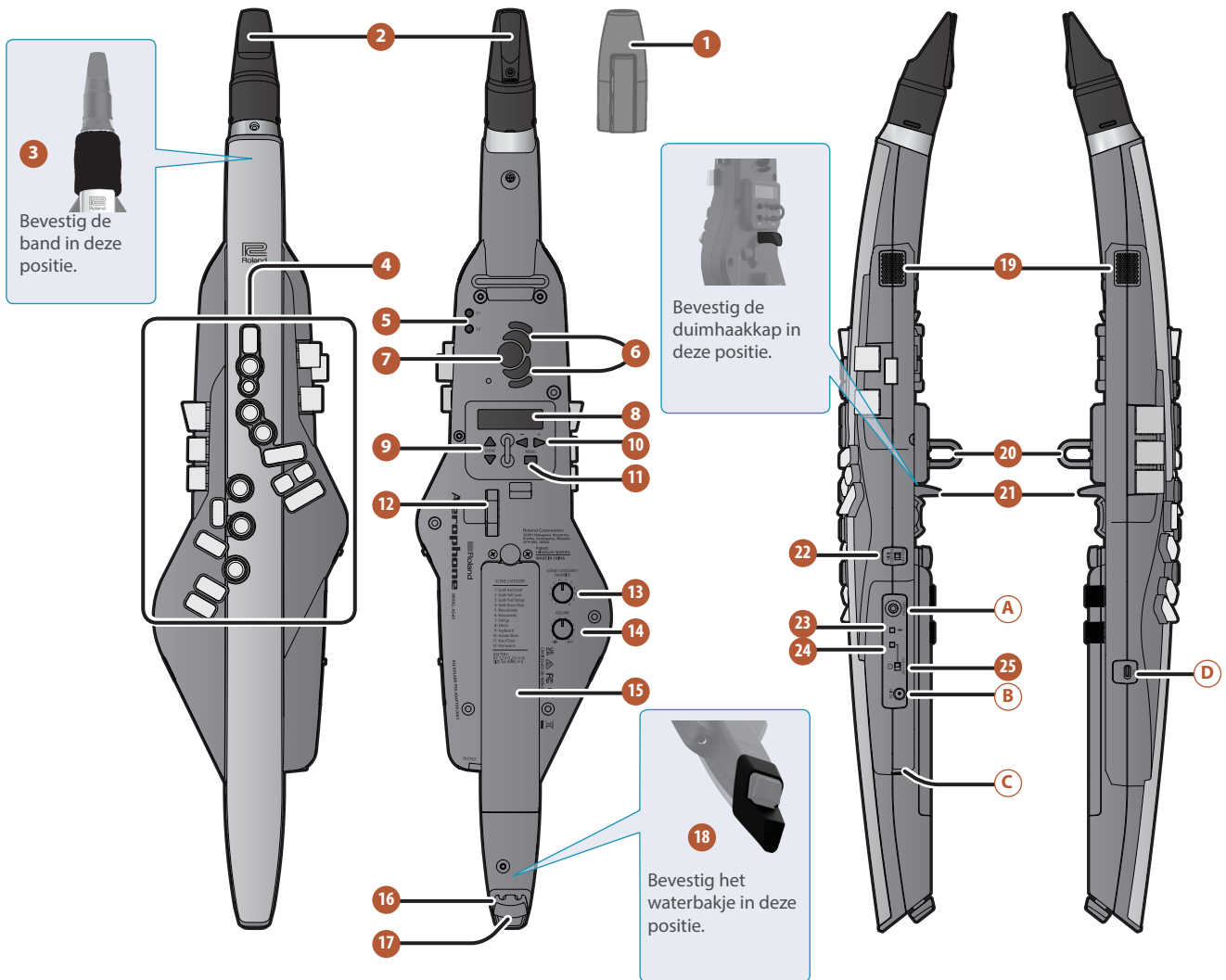
### Speciale draagtas

Dit is een draagtas die speciaal is gemaakt voor de AE-20.



\*1 De netstroomadapter en het waterbakje zitten in een aparte doos en zijn bij dit instrument verpakt.

# 02 Paneelbeschrijvingen



## 1 Mondstukkap

Bescherm het mondstuk. Laat de mondstukkap zitten wanneer u niet speelt. Druk erop totdat u hem op zijn plaats hoort klikken.

\* Let er tijdens het verwijderen of bevestigen van het mondstuk op dat u het riet niet aanraakt.

## 2 Mondstuk

Een specifiek mondstuk voor de Aerophone dat is ontworpen als één geheel met het riet.

→ "Embouchure" (p. 6)

\* Let er tijdens het bevestigen van het mondstuk op dat uw vinger niet gekneld raakt tussen het beweeglijke deel en het hoofddeel van het instrument.

## 3 Band

Voorkomt dat speeksel tijdens het spelen het apparaat bereikt en binnendringt rond de knoppen, schakelaars of speeltoetsen.

## 4 Speeltoetsen

Deze toetsen worden gebruikt om te spelen. Hiermee kan met dezelfde vingerzetting als bij een saxofoon worden gespeeld. Met sommige toetsen zoals de zijtoetsen, kunt u verschillende functies of parameters toewijzen.

→ "De speeltoetsen indrukken" (p. 6)

→ "Vingerzettingstabel" (aan het einde van de handleiding)

## 5 [S1]/[S2]-knop

U kan verschillende functies of parameters aan deze knoppen toewijzen.

→ "Parameter Guide" (pdf)

## 6 Octaaf-toetsen

Deze knoppen wisselen octaven. U kunt ze toewijzen om  $\pm 2$  of  $\pm 3$  octaven te wisselen of naar saxofoon-compatibele modus om te schakelen. Bedien de toetsen met de linkerduim.

→ "Parameter Guide" (pdf)

## 7 Duimsteun

Plaats hier uw linkerduim.

→ "De AE-20 vasthouden (uw houding bij het vasthouden van het instrument)" (p. 6)

## 8 Display

Dit geeft de naam van de scene (geluid) en verschillende parameters aan.

\* Het display van dit apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als een bepaalde tijd is verstreken sinds het apparaat voor het laatst werd bediend.

→ "De tijd instellen waarop het display wordt uitgeschakeld (Display Off Time)" (p. 15)

## 9 [SCENE] (▲ / ▼)-knoppen

Gebruik deze knoppen om scènes (geluiden) te selecteren.

→ "De interne geluiden afspelen" (p. 9)

## 10 [-] [+] (</>)-knoppen

Gebruik deze knoppen om menu-items te selecteren of waarden te bewerken.

## 11 [MENU]-knop

Gebruik deze knop om de details van de instellingen van het systeem, scene, assign en MIDI control te specificeren.

Door lang op de [MENU]-knop te drukken, krijgt u toegang tot een scherm waar u user scenes en favoriete scenes kan registreren.

→ "Parameter Guide" (pdf)

→ "De instellingen van de AE-20 bewerken (Menuscherm)" (p. 13)

## 12 Duimhendel

Deze verhoogt of verlaagt de toonhoogte. U kan verschillende functies of parameters aan deze hendel toewijzen. Bedien het met de rechterduim.

→ "Parameter Guide" (pdf)

## 13 [SCENE CATEGORY]-regelaar

Bewerking	Uitleg
Draaien	Schakel tussen preset scene-categorieën.
Draai terwijl u de [SCENE] (▼)-knop ingedrukt houdt	Schakel tussen user scene banks.
Draai terwijl u de [SCENE] (▲)-knop ingedrukt houdt	Schakel tussen favoriete scenes.

## 14 [VOLUME]-regelaar

Wijzigt het volume dat wordt uitgestuurd via de OUTPUT- en PHONES-aansluitingen.

## 15 Batterijcompartiment

Als u dit apparaat gebruikt met batterijen, plaats dan zes NiMH-batterijen (AA). Draai aan de schroef om het deksel van het batterijcompartiment te openen of te sluiten. Zorg er tijdens het spelen voor dat het deksel van het batterijcompartiment stevig met de schroef is vastgemaakt.

→ "De stroombron selecteren" (p. 7)

## 16 Snoerhaak

Als er tijdens gebruik snoeren aan het apparaat zijn bevestigd, maak deze dan vast aan de snoerhaak. Hiermee voorkomt u dat het snoer per ongeluk loskomt wanneer eraan wordt getrokken en dat de aansluiting beschadigd raakt.

## 17 Waterafvoer

Hier zullen waterdruppels worden afgevoerd.

## 18 Waterbakje

Dit bakje vangt de waterdruppels die uit de waterafvoer komen. Het voorkomt dat de waterdruppels op de grond vallen. Verwijder na gebruik het deksel en verwijder het verzamelde water.

\* Plaats het ronde uitsteeksel van het waterbakje in de uitholling aan de onderkant van dit apparaat.

## 19 Ingebouwde luidsprekers

Links en rechts van dit apparaat bevindt er zich een luidspreker. Met deze luidsprekers kan de uitvoerder het geluid horen voor controledoelinden.

## 20 Riemring

Bevestig hier de meegeleverde nekriem.

## 21 Duimhaak

Plaats uw rechterduim onder de haak. Bevestig de meegeleverde duimhaakkap indien gewenst.

→ "De AE-20 vasthouden (uw houding bij het vasthouden van het instrument)" (p. 6)

## 22 [MIDI CONTROL]-schakelaar

Deze schakelaar zet de MIDI control-modus aan/uit. Zet deze schakelaar aan als u dit apparaat als MIDI-controller gebruikt.

→ "Parameter Guide" (pdf)

## 23 Bluetoothled (blauw)

De ledindicatie toont de aan/uit-status van de Bluetoothfunctie.

Status	Uitleg
Opgelicht	Bluetoothfunctie ingeschakeld
Knipperend	Wacht op verbinding via Bluetoothaudio
Gedoofd	Bluetoothfunctie uitgeschakeld

→ "De AE-20 met een smartphone gebruiken" (p. 15)

## 24 Stroomled (oranje)

Het ledlampje geeft aan of het apparaat is in- of uitgeschakeld en toont de resterende batterijlading.

Status	Uitleg
Opgelicht	Apparaat ingeschakeld
Knipperend	Batterijen zijn bijna leeg
Gedoofd	Apparaat uitgeschakeld

## 25 [⏻]-schakelaar

Schakelt het apparaat in/uit.

→ "Het apparaat in- en uitschakelen" (p. 8)

## Aansluitingen

\* Zet het volume altijd op nul en schakel alle apparaten uit voordat u aansluitingen maakt om defecten en storingen van de apparatuur te voorkomen.

### A PHONES-aansluiting (stereomini)

U kan hier een hoofdtelefoon aansluiten.

→ "Een hoofdtelefoon of externe luidsprekers aansluiten" (p. 7)

### B DC IN-aansluiting

Sluit de bijgeleverde netstroomadapter hier aan.

→ "De stroombron selecteren" (p. 7)

### C OUTPUT-aansluiting (stereo 1/4"-telefoontype)

Dit is een uitvoeraansluiting voor audiosignalen. Sluit hem aan op uw versterkte luidsprekers enz.

→ "Een hoofdtelefoon of externe luidsprekers aansluiten" (p. 7)

### D USB-poort (USB Type-C)

Gebruik de meegeleverde USB-kabel (USB Type-C–Type A) om dit apparaat op uw computer aan te sluiten zodat MIDI en audio kunnen worden verzonden of ontvangen. U kan ook een USB-stick aansluiten om dit apparaat bij te werken als er een nieuwe versie van het systeemprogramma beschikbaar komt.

→ "Verbinding maken met uw computer" (p. 17)

\* Dit apparaat werkt niet op USB-voeding. Sluit geen stroomtoevoer aan op de USB-poort.

\* Gebruik geen USB-kabel die alleen zijn bedoeld om een apparaat op te laden. Kabels alleen bedoeld voor opladen, kunnen geen gegevens verzenden.

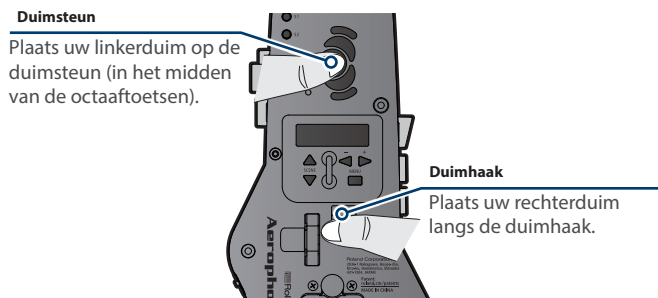
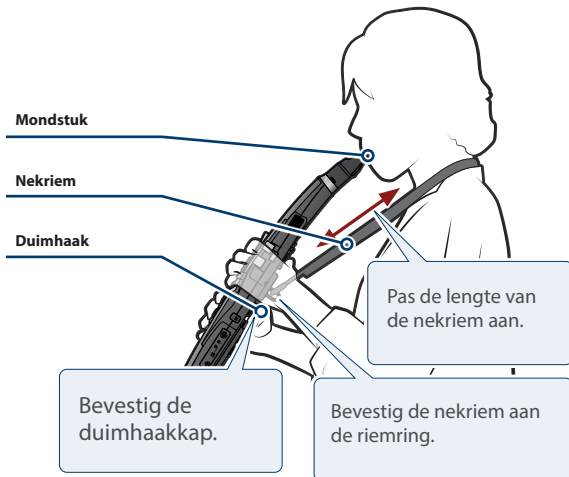
\* Zet de stroom nooit uit en verwijder de USB-stick nooit terwijl het scherm "Writing..." (Er wordt geschreven...) aangeeft

# 03 Voorbereiding om te spelen

## De AE-20 vasthouden (uw houding bij het vasthouden van het instrument)

Bij het bespelen van de Aerophone wordt het instrument op drie punten rechttop gehouden: het mondstuk, de nekriem en de duimhaak (voor uw rechterduim).

Met uw linkerduim dicht bij de duimsteun, laat u uw andere vingers (zowel linker- als rechterhand) op de speeltoetsen rusten. Pas de lengte van de nekriem zo aan dat het mondstuk zich bij uw mond bevindt wanneer u het instrument vasthoudt.

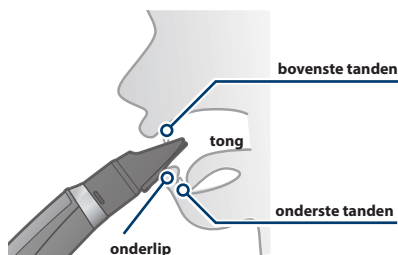


Bevestig de meegeleverde duimhaakkap op de duimhaak. Er worden twee soorten kappen meegeleverd, dus u kan degene gebruiken die u leuk vindt.

De kap van de duimhaak dient als kussen om het gewicht van het instrument op uw rechterduim te verlichten en dient als regelaar voor het fijn afstellen van de positie van uw duim.

## Embouchure

Raak het mondstuk aan met uw bovenste voortanden op een punt op ongeveer 1 cm van de punt. Laat de achterkant van uw onderlip uw onderste voortanden raken. Sluit uw mond zodat uw adem niet uit de openingen tussen uw mond en het mondstuk ontsnapt.



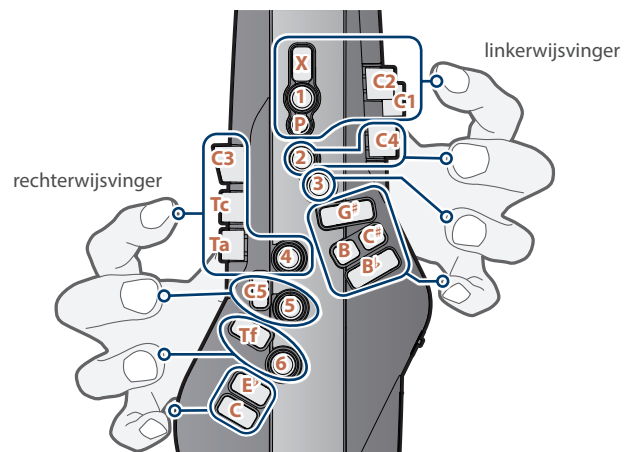
\* Door het mondstuk verder in uw mond te plaatsen, reageert het bijteffect (bijtkracht) minder goed.

### MEMO

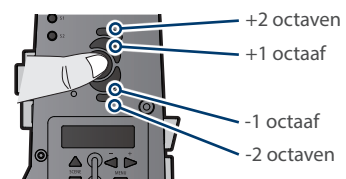
Het mondstuk is een soort controller en je gebruikt de snelheid van je ademhaling, de kracht van je beet en je tong bij het bespelen van de AE-20.

## De speeltoetsen indrukken

Gebruik de speeltoetsen om de toonhoogte te regelen van de geluiden die u speelt.



### Octaafstoetsen



→ Raadpleeg voor meer informatie over vingerzetting de "Vingerzettingstabel" aan het einde van deze handleiding.

\* Wanneer u dit apparaat neerlegt, bevestigt u de mondstukkap en legt u het apparaat neer met de speeltoetsen naar boven. Als u het apparaat neerlegt met de speeltoetsen naar beneden, kan dit problemen veroorzaken, zoals knoppen die niet meer terugkomen.

\* Gebruik de binnenkant van uw hand om de zijtoetsen (C1-C4, Tc, Ta) in te drukken.

## De band bevestigen

Als u dit instrument gedurende lange tijd bespeelt, kan het speeksel in uw mond uit het mondstuk druppelen en in de openingen van dit instrument terechtkomen, zoals in de speeltoetsen, schakelaars, enzovoort. Om storingen hierdoor te voorkomen, bevestigt u de meegeleverde band zodat het speeksel niet naar beneden druppelt.



## De stroombron selecteren

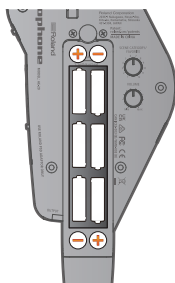
De AE-20 kan op batterijen of met de meegeleverde netstroomadapter werken.

### Bij gebruik van batterijen

Hiermee kunt u ongeveer 6 uur spelen.

#### 1. Plaats zes NiMH-batterijen (AA).

- \* De levensduur van de batterijen kan verschillen afhankelijk van de specificaties van de batterijen, het vermogen van de batterijen en de gebruiksomstandigheden.
- \* Wanneer de batterijen bijna leeg zijn, knippert de stroomled (oranje). Vervang de batterij zo snel mogelijk.
- \* Let erop dat u de knoppen en regelaars niet beschadigt wanneer u het apparaat omdraait. Ga ook voorzichtig om met het apparaat, laat het niet vallen.
- \* Verkeerd gebruik van de batterijen kan leiden tot een explosie en lekkende vloeistof. Zorg ervoor dat u alle voorschriften inzake batterijen naleeft die worden opgesomd in "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en "BELANGRIJKE OPMERKINGEN" (folder "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en gebruikershandleiding (p. 2)).

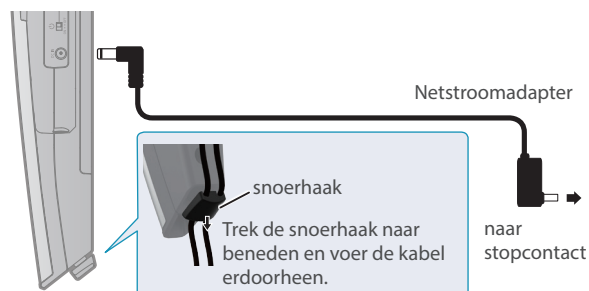


### Bij gebruik van de netstroomadapter

U kunt blijven spelen zonder dat u zich zorgen hoeft te maken over het resterende batterijvermogen.

#### 1. Sluit de meegeleverde netstroomadapter aan zoals weergegeven in de afbeelding.

- \* Gebruik de snoerhaak om het snoer van de netstroomadapter vast te zetten zoals aangegeven in de afbeelding.

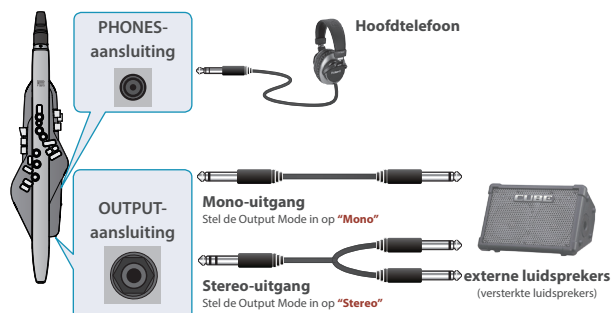


### OPMERKING

Dit apparaat kan geen batterijen laden die erin zijn geplaatst, zelfs niet als het is aangesloten op een netstroomadapter die op een stopcontact is aangesloten. Gebruik een in de handel verkrijgbare lader om de batterijen op te laden.

## Een hoofdtelefoon of externe luidsprekers aansluiten

- \* Zet het volume altijd op nul en schakel alle apparaten uit voordat u aansluitingen maakt om defecten en storingen van de apparatuur te voorkomen.



→ Raadpleeg de "Parameter Guide" (pdf) voor meer informatie over de outputmodus.

## Het apparaat in- en uitschakelen

### Het apparaat inschakelen

1. Zet het volume van dit apparaat helemaal uit.  
→ "Het volume regelen" (p. 8)  
\* Zet ook het geluid van andere aangesloten externe apparaten op nul.
2. Draai de [⏻]-schakelaar van het apparaat naar "ON".  
De stroomled brandt en het display toont het scene-scherm.



3. Als er een extern apparaat op dit apparaat wordt aangesloten, zet u het externe apparaat aan en regelt u het volume.

### Het apparaat uitschakelen

1. Als er een extern apparaat op dit toestel is aangesloten, schakelt u de stroom van de aangesloten externe apparaten uit.
2. Draai de [⏻]-schakelaar van het apparaat naar "OFF".



- \* Dit apparaat wordt automatisch uitgeschakeld na een vooraf ingestelde tijdsspanne sinds het apparaat voor het laatst werd gebruikt om muziek af te spelen of sinds de knoppen of bedieningselementen van het apparaat voor het laatst werden gebruikt (Auto Off-functie). Als u niet wilt dat het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld, schakelt u de Auto Off-functie uit (p. 14).
  - Niet-opgeslagen gegevens gaan verloren wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld. Voordat u het apparaat uitschakelt, slaat u de gegevens op die u wilt behouden.
  - Druk opnieuw op de aan-/uitknop om het apparaat weer in te schakelen.
- \* Mogelijk hoort u wat geluid wanneer u het apparaat in- of uitschakelt. Dit is normaal en wijst niet op een defect.

## Het volume regelen

1. Draai aan de [VOLUME]-regelaar om het volume te wijzigen.  
Gebruik uw adem voor nauwkeurige controle over het volume tijdens het spelen.

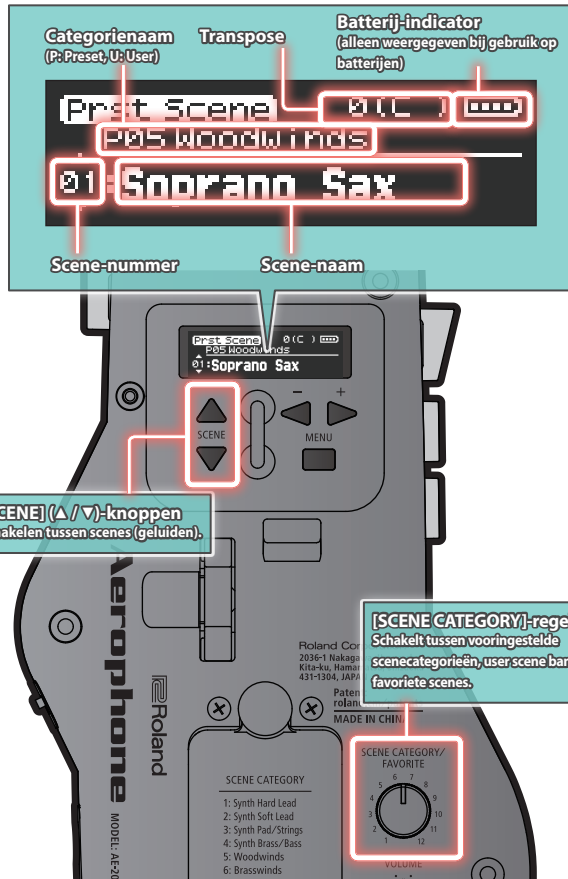


- \* De [VOLUME]-regelaar wijzigt standaard zowel het volume van de luidsprekers als het volume van het geluid dat tegelijk uit de hoofdtelefoonaansluiting komt.
- \* Om het volume van de luidspreker en de hoofdtelefoon afzonderlijk te wijzigen, bewerkt u de instellingen voor luidsprekervolume en uitgangsvolume in het instellingenmenu.

## De interne geluiden afspelen

### MEMO

De geluiden op dit instrument worden “scenes” genoemd.



### Interne geluiden (PRESET SCENE)

Dit apparaat bevat geluiden van 12 categorieën, waaronder synthesizer, blaasinstrumenten en etnische instrumenten.

1. Draai aan de [SCENE CATEGORY]-regelaar om de geluidscategorie te selecteren.

Nummer	Categorie
1	Synth Hard Lead
2	Synth Soft Lead
3	Synth Pad/Strings
4	Synth Brass/Bass
5	Woodwinds
6	Brasswinds
7	Strings
8	Ethnic
9	Keyboard
10	Guitar/Bass
11	Vox/Choir
12	Percussion

2. Gebruik de [SCENE] (▲ / ▼)-knoppen om een scene te selecteren.

### MEMO

Als u lang op een [SCENE] (▲ / ▼)-knop drukt, wisselt de scene opeenvolgend en stopt aan het begin van de categorie.

# 04 Het instrument bespelen

## Geluid maken

Houd het mondstuk licht in uw mond en blaas erin.

Harder blazen produceert een luider geluid en zachter blazen produceert een zachter geluid. Door hard op het mondstuk te bijten, wordt de toonhoogte verhoogd en door een zachtere beet verlaagt de toonhoogte.

### MEMO

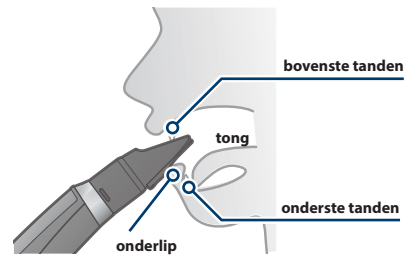
- Uw mond kan moe worden en er kan gemakkelijker lucht of speeksel uit uw mond ontsnappen nadat u een tijdje op het instrument hebt gespeeld, totdat u gewend raakt aan het spelen. Zorg ervoor dat u af en toe een pauze neemt.
- De Aerophone maakt geluid zonder dat het riet trilt.

### Verschillende manieren waarop u de Aerophone kan bespelen

Bewerking	Effect
Ademkracht (snelheid)	Volume of sterkte van het geluid
Gebruik van uw tong (hoe uw tong wordt aangebracht)/legato (de manier waarop u ademt)	Hoe snel het geluid stijgt (het verschil tussen "too" of "whoa" zeggen) Snelheid van starten en loslaten
Bijtkracht	Toonhoogte, toonhelderheid, vibratodiepte
Speeltoetsen/octaaftoetsen	Schaal/octaaf

### Embouchure

Raak het mondstuk aan met uw bovenste voortanden op een punt op ongeveer 1 cm van de punt. Laat de achterkant van uw onderlip uw onderste voortanden raken. Sluit uw mond zodat uw adem niet uit de openingen tussen uw mond en het mondstuk ontsnapt.



\* Door het mondstuk verder in uw mond te plaatsen, reageert het bijt-effect (bijtkracht) minder goed.

### MEMO

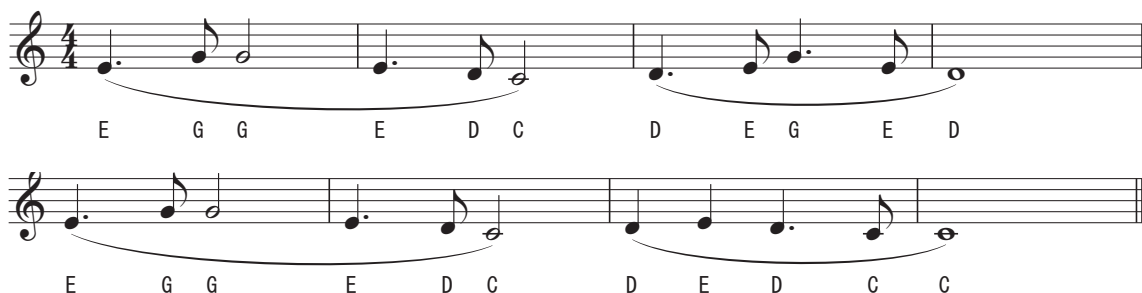
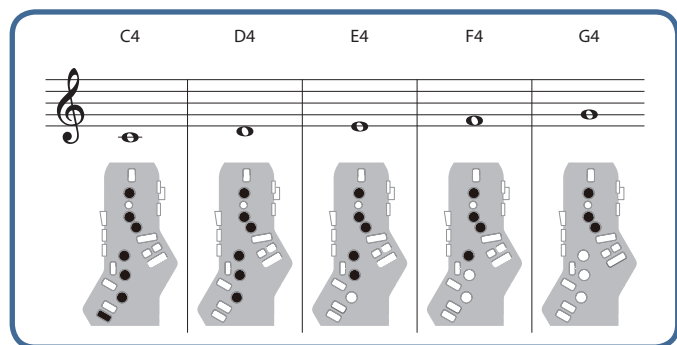
Het mondstuk is een soort controller en je gebruikt de snelheid van je ademhaling, de kracht van je beet en je tong bij het bespelen van de AE-20.

## Songs spelen

Uit "New World" Symphony, Op. 95, nr. 9 in E-mineur, 2e deel van Dvorak

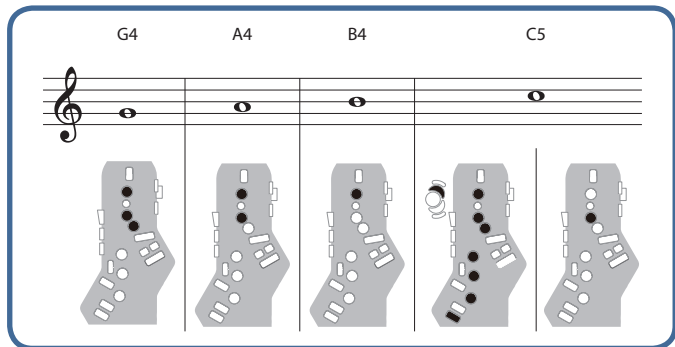
### De noten leren C-D-E-F-G (maten 1-8)

- Speel in een stijl die past bij de ontspannen sfeer van de muziek.
- Wees u bewust van de lange onduidelijke frases, speel zonder onderbrekingen in het geluid. Haal diepe ademhalingen.
- Beweeg de toetsen snel, zelfs bij het afspelen van langzamere nummers. Als u de toetsen traag beweegt, kunnen er onbedoelde noten worden gespeeld.
- Probeer dit eens te spelen met een hoboklank (P05 Woodwinds).



**G-A-B-C-spelen (maten 9-16)**

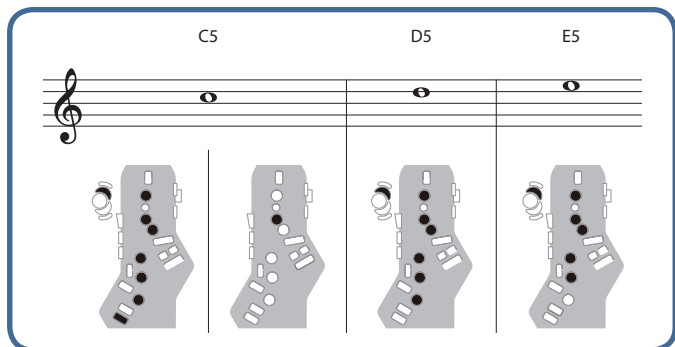
- Als het geluid dat u maakt niet stabiel is of als u niet lang genoeg kan ademen, haal dan diep adem vanuit uw buik en regel vervolgens de luchtstroom door uw buik aan te spannen.



Two musical staves showing a sequence of notes with fingerings. The notes are: A (first space), C (second line), G (second space), B (second space), G (second space), A (second line), A (second line), C (second line), B (second space), G (second space), A (second line). The fingerings are indicated by letters A, C, G, B, G, A, A, C, B, G, A.

**De octaaftoetsen gebruiken (tot het einde)**

- Als de vingerzetting moeilijk lijkt, probeert u in plaats daarvan vervangende vingers te gebruiken (wanneer meerdere vingerzettingen worden voorgesteld). Raadpleeg voor meer informatie over vervangende vingerzetting de "Vingerzettingstabel" aan het einde van deze handleiding.



Three musical staves showing a sequence of notes with fingerings. The notes are: E (third space), G (third space), G (third space), E (third space), D (third space), C (third space), D (third space), E (third space), G (third space), E (third space), D (third space), E (third space), G (third space), G (third space), C (third space), D (third space), E (third space), D (third space), G (third space), D (third space), A (third space), C (third space), D (third space), C (third space), D (third space), A (third space), C (third space).

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Fingering Chart  
運指表

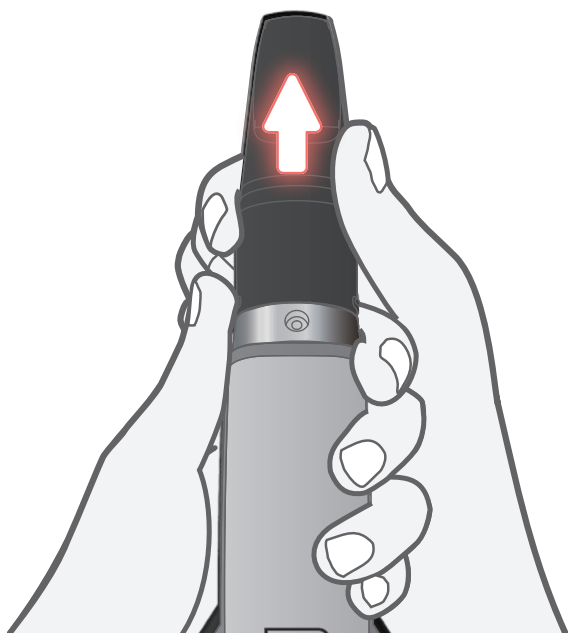
# 05 Zorgen voor het mondstuk

Verwijder en was het mondstuk na gebruik met water.

1. Trek het mondstuk recht naar buiten terwijl u het bovenste deel van het instrument vasthoudt, zoals aangegeven in de afbeelding.

Het is mogelijk dat u nogal hard moet trekken.

Trek langzaam en pas op dat u uzelf of anderen om u heen geen pijn doet.

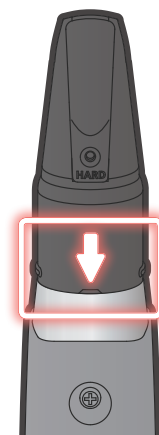


2. Veeg eventueel vuil aan de buitenkant af met een zachte doek of met de bal van uw vinger tijdens het spoelen. Gebruik een wattenstaafje of iets gelijkaardigs om de binnenkant voorzichtig te reinigen en zorg ervoor dat u het mondstuk niet bekrast.



3. Veeg eventuele waterdruppels na het spoelen grondig af met een zachte doek.
4. Droog grondig.

5. Plaats het mondstuk bij het bevestigen zodanig dat er geen ruimte is tussen het mondstuk en de behuizing van het apparaat.

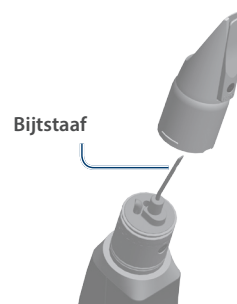


\* Breng in de handel verkrijgbare blokfluitcrème aan op het verbindingstuk om het mondstuk gemakkelijker te bevestigen en te verwijderen.

## OPMERKING

- Zorg ervoor dat de voor- en achterkant van het mondstuk correct zijn gericht. Als u het in de verkeerde richting plaatst, kunt u het mogelijk niet meer verwijderen.
- Let op dat u uw hand niet verwondt aan het **uitstekend deel van de schroef** in het mondstuk.
- Let er tijdens het verwijderen of bevestigen van het mondstuk op dat u de bijtstaaf niet buigt.

Uitstekend deel van de schroef



6. Plaats de AE-20 tegen een muur of ander verticaal oppervlak, zodat speeksel in het instrument kan weglopen.

Wanneer u het instrument tegen een muur of een ander verticaal oppervlak met het mondstuk naar boven plaatst, zal eventueel vocht uit de waterafvoer komen. Veeg het af met een zachte doek.

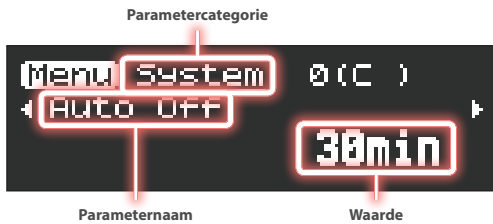
## OPMERKING

Om speeksel te verwijderen, plaatst u de AE-20 rechtop zodat het uit speeksel uit de waterafvoer loopt. Als u het instrument op de verkeerde manier plaatst, bijvoorbeeld met het mondstuk naar beneden gericht, kan dit een storing veroorzaken.

# Andere instellingen

## De instellingen van de AE-20 bewerken (Menuscherm)

1. Druk in het scene-scherm op de [MENU]-knop. Het instellingenmenu verschijnt.



Het instellingenmenu is onderverdeeld in vier parametercategorieën.

**System:** algemene instrumentinstellingen

**Scene:** geluidsinstellingen

**Assign:** instellingen voor het toewijzen van functies aan elke controller

**MIDI:** instellingen voor het toewijzen van MIDI-functies aan elke controller

2. Gebruik de [-] [+] (</>)-knoppen om te schakelen tussen de parameters die de instellingen weergeven.

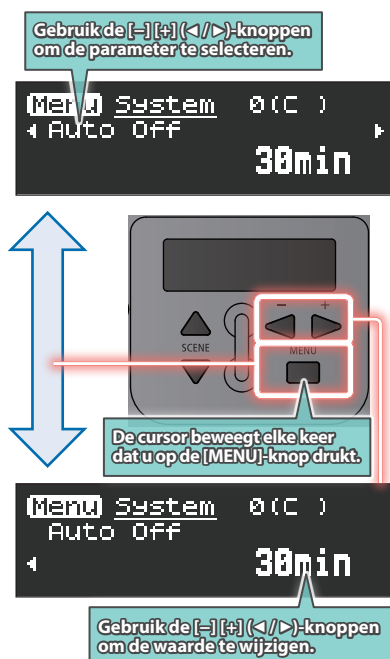
\* Deze gebruikershandleiding beschrijft alleen de belangrijkste parameters. Raadpleeg de "Parameter Guide" (pdf-bestand) voor meer informatie over alle parameters.

3. Druk op de [MENU]-knop om de cursor naar beneden te verplaatsen en gebruik de [-] [+] (</>)-knoppen om de waarde te bewerken.

4. Nadat u de waarde heeft bewerkt, drukt u op de [MENU]-knop om de cursor terug omhoog te verplaatsen.

Herhaal stap 2-3 om andere parameters te configureren.

→ Raadpleeg de "Parameter Guide" (pdf-bestand) voor meer informatie.



5. Nadat u klaar bent met het maken van de instellingen, drukt u op de [SCENE]-knop of draait u aan de [SCENE CATEGORY]-regelaar om terug te keren naar het scenescherm.

### OPMERKING

Als u de scene-instellingen bewerkt en vervolgens een andere scene selecteert zonder de bewerkte instellingen op te slaan, verschijnt het volgende berichtsscherm.



Als u de scenes wilt wisselen zonder op te slaan, drukt u op de [-](<)-knop. Als u de instellingen wilt opslaan, drukt u op de [+](>)-knop.

Druk u op de [MENU]-knop om te annuleren.

\* Als u op de [+](>)-knop drukt, schakelt het display over naar het registratiescherm van de user scene.

→ "Een User Scene opslaan" (p. 17)

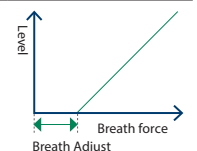
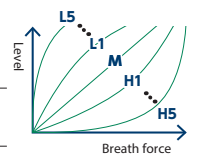
## De ademweerstand aanpassen (Ademinstellingen)

U kan weerstand tegen uw ademhaling opmerken wanneer u de AE-20 bespeelt, omdat de buis die uw lucht uit het instrument blaast smal is.

Als u moeite heeft met ademen terwijl u speelt, bewerk dan de ademinstellingen zodat het instrument gemakkelijker te bespelen wordt.

1. Gebruik de [-] [+] (</>)-knoppen op het menuscherm om uit de onderstaande parameters te selecteren en druk op de [MENU]-knop. De cursorpositie gaat naar de onderste regel.
2. Gebruik de [-] [+] (</>)-knoppen om de waarde te wijzigen.

Indicatie	Waarde	Uitleg
Breath Curve		Specificeert hoe het geluid reageert op de kracht van uw ademhaling (ademgevoeligheid).
	L5-L1	Als u een beginnende speler van blaasinstrumenten bent, raden wij deze instellingen aan. Fortissimo (ff) kan zelfs worden geproduceerd door relatief zacht te blazen.
	M	Dit is de gebruikelijke instelling.
	H1-H5	Wij raden deze instellingen aan voor ervaren spelers van blaasinstrumenten. Fortissimo (ff) wordt alleen geproduceerd wanneer u tamelijk sterk blaast.
Breath Adjust	1-50	Past de kracht van de adem aan waarbij u geluid kan beginnen horen. Hoe groter de waarde, hoe harder u moet blazen om geluid te maken.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Fingering Chart  
運指表

## De bijtkracht van het mondstuk aanpassen (bijinstellingen)

De AE-20 wordt bespeeld terwijl u op het riet bijt. U kan verschillende effecten op het geluid toepassen, zoals toonverbuiging of vibrato, afhankelijk van hoe hard u bijt (door uw beet te ontspannen of door nog harder te bijten).

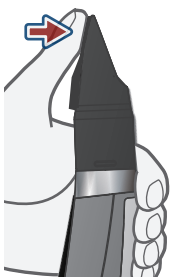
1. Gebruik de [-] [+] (◀ / ▶)-knoppen op het menuscherm om uit de onderstaande parameters te selecteren en druk op de [MENU]-knop.  
De cursorpositie gaat naar de onderste regel.
2. Gebruik de [-] [+] (◀ / ▶)-knoppen om de waarde te wijzigen.

Indicatie	Waarde	Uitleg
Bite Ctrl Mode		Deze parameters bepalen hoe de bijtsensor het geluid regelt.
	Off	Schakelt de bediening van de bijtsensor uit.
	Sax	Het verminderen van de kracht van uw beet op het riet regelt de toonhoogte.
Bite Center (Sax)	E-Wind	Door de kracht van uw beet op het riet cyclisch te variëren, wordt vibrato toegepast.
	Auto, 1-70	Dit stelt in hoeveel beet op het riet wordt toegepast (bijtcentrum) bij normaal spelen. Dit moet normaal worden ingesteld op "Auto". De instelling wordt automatisch gemaakt. Als de toonhoogte onstabiel is bij gebruik van de "Auto"-instelling, probeer deze dan op een vaste waarde in te stellen.  * Om de vaste waarde in te stellen, drukt u tegelijkertijd op de +2-octaf- en -2-octaf-toetsen terwijl u het mondstuk in uw mond houdt, zoals u gewoonlijk speelt. Dit stelt het "bijtcentrum" in.
Bite Sense (E-Wind)	1-10	Stelt de gevoeligheid in wanneer Bite Ctrl Mode is ingesteld op "E-Wind". Verhoog deze waarde als u het effect gemakkelijker wilt kunnen toepassen; verlaag deze waarde als het effect te sterk is.

## De bijtsensor aanpassen (kalibreren)

Als de bijtsensor niet zoals bedoeld reageert, gebruik dan de onderstaande methode om de bijtsensor af te stellen (kalibreren).

1. Gebruik op het menuscherm de [-] [+] (◀ / ▶)-knoppen om "Bite Calibration" te selecteren en druk op de [MENU]-knop.
2. Gebruik uw vingers om het riet vast te houden terwijl "◀ NO YES ▶" wordt weergegeven.  
\* Houd de punt van het riet naar beneden gericht totdat deze de punt van het mondstuk raakt, zoals gezien vanaf de zijkant.  
\* Druk niet te hard op het riet of het mondstuk. Als u dit wel doet, kan het mondstuk niet goed worden uitgelijnd, waardoor het moeilijk wordt om het correct af te stellen.



3. Terwijl u het riet vasthoudt, drukt u op de [+] (▶)-knop en selecteert u "YES".

"Adjusting now..." (Wordt aangepast...) verschijnt en de kalibratie begint automatisch.

4. Druk op de [MENU]-knop wanneer "Press MENU to save" (Druk op MENU om op te slaan) verschijnt.  
"Saving..." (Wordt opgeslagen...) → "Complete" (Voltooid) verschijnt en de kalibratiewaarde is opgeslagen.
5. Haal uw vingers van het riet.

## De vingerzettinginstellingen wijzigen (Fingering Mode)

U kan de instellingen van de vingerzettingmodus wijzigen om dit instrument te bespelen met andere vingerzettingen dan saxvingerzettingen.

1. Gebruik op het menuscherm de [-] [+] (◀ / ▶)-knoppen om "Fingering Mode" te selecteren en druk vervolgens op de [MENU]-knop.  
De cursorpositie gaat naar de onderste regel.
2. Gebruik de [-] [+] (◀ / ▶)-knoppen om de waarde te wijzigen.

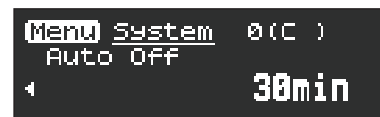
Indicatie	Waarde	Uitleg
Fingering Mode	Sax	
	Recorder	
	E-Wind	
	Trumpet	Raadpleeg voor meer informatie over de in te drukken toetsen de "Vingerzettingstabel" aan het einde van deze handleiding.
	Left Hand	
	Right Hand	
	Flute	
Clarinet		

## De Auto-Off-functie uitschakelen (Auto Off)

De AE-20 wordt automatisch uitgeschakeld nadat een bepaalde tijd is verstreken sinds u bent gestopt met spelen of bedienen. U kunt aangeven dat de stroom niet automatisch wordt uitgeschakeld of u kunt de tijd wijzigen totdat de stroom automatisch wordt uitgeschakeld.

1. Gebruik op het menuscherm de [-] [+] (◀ / ▶)-knoppen om "Auto Off" te selecteren en druk vervolgens op de [MENU]-knop.

De cursorpositie gaat naar de onderste regel.



2. Gebruik de [-] [+] (◀ / ▶)-knoppen om de waarde te wijzigen.

Indicatie	Waarde	Uitleg
Auto Off	30min	De stroom wordt automatisch uitgeschakeld 30 minuten nadat u bent gestopt met spelen of het bedienen van het apparaat.
	5min	De stroom wordt automatisch uitgeschakeld 5 minuten nadat u bent gestopt met spelen of het bedienen van het apparaat.
	Always On	De stroom wordt niet automatisch uitgeschakeld.

## De tijd instellen waarop het display wordt uitgeschakeld (Display Off Time)

Hiermee stelt u in hoe lang het duurt voordat het display wordt uitgeschakeld wanneer het instrument niet wordt gebruikt.

- Gebruik op het menuscherm de [-] [+] (◀ / ▶)-knoppen om "Display Off Time" te selecteren en druk op de [MENU]-knop.**

De cursorpositie gaat naar de onderste regel.

- Gebruik de [-] [+] (◀ / ▶)-knoppen om de waarde te wijzigen.**

Indicatie	Waarde	Uitleg
Display Off Time	Always On, 3sec, 10sec, 30sec, 1-3min	Wanneer ingesteld op "Always On" (altijd aan), staat het display altijd aan. Als u op de [SCENE]- of [MENU]-knop drukt terwijl het scherm is uitgeschakeld, wordt het scherm weer ingeschakeld.

## Andere functies toewijzen aan de [VOLUME]-regelaar (Volume Knob Mode)

- Gebruik op het menuscherm de [-] [+] (◀ / ▶)-knoppen om "Volume Knob Mode" te selecteren en druk vervolgens op de [MENU]-knop.**

De cursorpositie gaat naar de onderste regel.

- Gebruik de [-] [+] (◀ / ▶)-knoppen om de waarde te wijzigen.**

Indicatie	Waarde	Uitleg
Volume Knob Mode		Deze parameters configureren de functies voor de [VOLUME]-regelaar.
	System Transpose	Specificeert dat de [VOLUME]-regelaar wordt gebruikt voor de transposeerfunctie.
	Speaker Volume	Specificeert dat de [VOLUME]-regelaar wordt gebruikt om het volume van de ingebouwde luidsprekers aan te passen.
	Output Volume	Specificeert dat de [VOLUME]-regelaar wordt gebruikt voor het aanpassen van het volume van een hoofdtelefoon die is aangesloten op de PHONES-aansluiting, of voor het signaal dat wordt uitgevoerd via de OUTPUT-aansluiting.
	Speaker & Output	Specificeert dat de [VOLUME]-regelaar wordt gebruikt voor het gelijktijdig aanpassen van het volume van de ingebouwde luidsprekers en van een hoofdtelefoon die is aangesloten op de PHONES-aansluiting, evenals voor het signaal dat wordt uitgevoerd via de OUTPUT-aansluiting.

## De weergavetaal instellen (Language)

U kan de taal wijzigen waarin de namen van de scenes en de instellingen van dit instrument (systeem) worden weergegeven.

- Gebruik op het menuscherm de [-] [+] (◀ / ▶)-knoppen om "Language" te selecteren en druk vervolgens op de [MENU]-knop.**

De cursorpositie gaat naar de onderste regel.

- Gebruik de [-] [+] (◀ / ▶)-knoppen om de waarde te wijzigen.**

Indicatie	Waarde
Language	English, 日本語 (Japanese), 中文 (Chinese)

## De AE-20 met een smartphone gebruiken

Gebruik Bluetooth om de AE-20 te verbinden met een mobiel apparaat zoals een smartphone of tablet (hierna "smartphone" genoemd). Hiermee kan u het volgende doen.

### Meespelen met een nummer vanaf uw smartphone

U kan met dit instrument meespelen met een nummer dat wordt afgespeeld op uw smartphone, waarbij het geluid via de ingebouwde luidsprekers van de AE-20 (of hoofdtelefoon) wordt geleid.

### De smartphone-app gebruiken

U kan de speciale app (Aerophone Pro Editor) op uw smartphone gebruiken om de scenes te bewerken.

### Koppelen

Om de AE-20 met de smartphone via Bluetooth aan te sluiten, moet u het apparaat met de smartphone "koppelen" zodat de twee apparaten elkaar kunnen verifiëren.

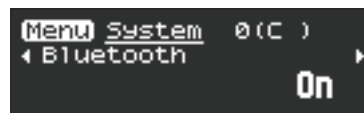
### Het koppelingsproces

Afzonderlijke koppeling is vereist voor "Meespelen met een nummer vanaf uw smartphone" en voor "De AE-20 met een app gebruiken". Merk op dat deze processen verschillend zijn.



## De Bluetooth®-functionaliteit inschakelen

- Gebruik op het menuscherm de [-] [+] (◀ / ▶)-knoppen om "Bluetooth" te selecteren.**
- Als "Off" wordt weergegeven, druk dan op de [MENU]-knop en vervolgens op de [+] (▶)-knop om het op "On" in te stellen.**



## Meespelen met een nummer vanaf uw smartphone

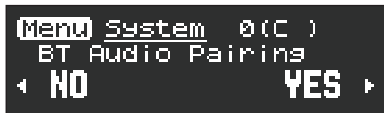
\* Bluetooth-audio ondersteunt alleen invoer. Audio kan niet worden uitgevoerd naar Bluetooth-luidsprekers of -hoofdtelefoons.

\* Zodra een mobiel apparaat aan de AE-20 is gekoppeld, is het niet nodig om het opnieuw te koppelen. Raadpleeg "Een reeds gekoppelde smartphone aansluiten" (p. 16).

Hier is een voorbeeld van hoe u de instellingen maakt om muziek af te spelen op uw iPhone.

## Koppelen met de smartphone.

1. Plaats de smartphone die u wilt aansluiten in de buurt van de AE-20.
2. Druk op de [MENU]-knop van de AE-20.  
Het menuscherm verschijnt.
3. Gebruik de [-] [+] (</>)-knoppen om "BT Audio Pairing" te selecteren en druk vervolgens op de [MENU]-knop.  
De cursor gaat naar de onderste regel en het scherm geeft "◀ NO YES ▶" weer.



### MEMO

Als de Bluetooth-functie van de AE-20 is uitgeschakeld, gebruikt u MENU om "Bluetooth" op "On" (aan) te zetten.  
→ "De Bluetooth®-functionaliteit inschakelen" (p. 15)

4. Gebruik de [+] (>)-knop om "Yes" (ja) te selecteren.




De Bluetooth-led knippert en de AE-20 wacht op de koppeling.

5. Schakel de Bluetooth-functie van uw smartphone in.



6. Tik op "AE-20 AUDIO" dat wordt weergegeven in het Bluetooth "DEVICES"-veld van de smartphone.

De AE-20 en de smartphone zijn gekoppeld. Als het koppelen is voltooid, verschijnt een display zoals het volgende.

Te koppelen apparaat	Informatie weergegeven op het display
Smartphone	"AE-20 AUDIO" wordt toegevoegd aan het "My devices"-gebied en weergegeven als "Connected" (verbonden).
AE-20	Op het scherm wordt "Connected" (verbonden) weergegeven. 

## Nummers afspelen vanaf uw smartphone

Wanneer u een nummer afspeelt op de smartphone, is het geluid hoorbaar via de ingebouwde luidsprekers van de AE-20 (of via een hoofdtelefoon).

### MEMO

Gebruik uw smartphone om het volume van het nummer te regelen.

## Een reeds gekoppelde smartphone aansluiten

1. Schakel de Bluetooth-functie van uw smartphone in.

De AE-20 en de smartphone zijn draadloos verbonden.

\* Als de bovenstaande stap geen verbinding tot stand brengt, tikt u op "AE-20 AUDIO" dat wordt weergegeven in het "DEVICES"-veld van de smartphone.

## De AE-20 met een app gebruiken

U kunt de AE-20 met de "Aerophone Pro Editor"-app verbinden en scènes (geluiden) bewerken of handelingen van een afstandsbediening uitvoeren vanaf de smartphone.



\* De apps kunnen worden gedownload via de App Store (iOS) of via Google Play (Android).

Als voorbeeld leggen we de instellingen uit met het gebruik van "Aerophone Pro Editor" op een iPhone.

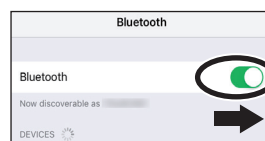
## Koppelen met de app

### MEMO

Als de Bluetooth-functie van de AE-20 is uitgeschakeld, gebruikt u MENU om "Bluetooth" op "On" (aan) te zetten.

→ "De Bluetooth®-functionaliteit inschakelen" (p. 15)

1. Schakel de Bluetooth-functie van uw smartphone in.



### OPMERKING

Zelfs als in het "DEVICES"-gebied de naam van het product dat u gebruikt (bijv. AE-20) wordt weergegeven, tikt u er niet op. Als u hierop hebt getikt, annuleert u tijdelijk de apparaatregistratie en voert u de procedure opnieuw uit vanaf stap 1.

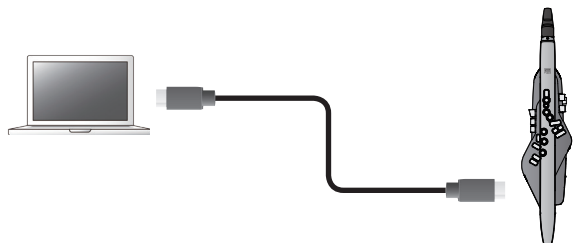
2. Start de "Aerophone Pro Editor"-app op uw smartphone.
3. Begin de koppeling vanaf uw smartphone-app "Aerophone Pro Editor".

De AE-20 is gekoppeld met de app. Wanneer het koppelen is voltooid, geeft de app "Connected to Aerophone" weer.

## Verbinding maken met uw computer

U kan de AE-20 met een computer verbinden via de meegeleverde USB-kabel en uw uitvoering opnemen als audio of MIDI met een DAW of andere software op de computer, of softwaresynthesizers afspelen in een DAW vanaf de AE-20.

\* Gebruik geen USB-kabel die alleen zijn bedoeld om een apparaat op te laden. Kabels alleen bedoeld voor opladen, kunnen geen gegevens verzenden.



Om de AE-20 met een computer te verbinden en MIDI of audio te verzenden of ontvangen, moet u het USB-stuurprogramma installeren. Het USB-stuurprogramma is software die gegevens overdraagt tussen de AE-20 en de software zoals DAW op uw computer.

### MEMO

Raadpleeg de Roland-website voor informatie over het downloaden en installeren van het USB-stuurprogramma.

<https://www.roland.com/support/>

## De fabrieksinstellingen herstellen

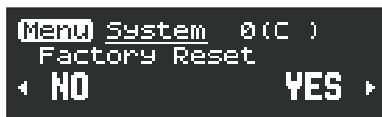
Met de "Factory Reset"-bewerking worden alle instellingen die in de AE-20 zijn opgeslagen, naar hun fabrieksinstellingen terug gezet.

### MEMO

Als u deze bewerking uitvoert, worden de scenes die in de user scenes zijn opgeslagen, niet gewist. Raadpleeg "Alle user scenes wissen" (p. 18) als u alle scenes wilt wissen die in de user scenes zijn opgeslagen.

### 1. Gebruik op het menuscherm de [-] [+] (</>)-knoppen om "Factory Reset" te selecteren en druk vervolgens op de [MENU]-knop.

Er verschijnt een bevestigingsbericht.



### 2. Druk op de [+](>)-knop om een factory reset uit te voeren. Druk op de [-](<)-knop om te annuleren.

Er verschijnt opnieuw een bevestigingsbericht.



### 3. Druk op de [MENU]-knop om de bewerking uit te voeren. Druk op de [-](<)-knop om te annuleren.

Het scherm geeft "Executing..." (Wordt uitgevoerd...) weer en de factory reset-bewerking wordt uitgevoerd.



### 4. Zodra het bericht "Turn off the power" (Schakel het apparaat uit) op het display verschijnt, schakelt u dit instrument uit en vervolgens weer in.

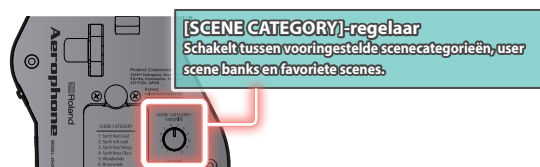
## Een User Scene opslaan

U kunt een preset scene (intern geluid) bewerken en opslaan als een "user scene".

\* Scene-bewerking gebeurt via de "Aerophone Pro Editor"-app.

- "De AE-20 met een smartphone gebruiken" (p. 15)
- "Parameter Guide" (pdf)

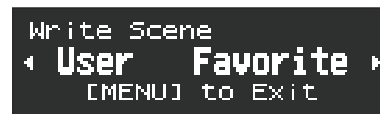
Er zijn 12 banken, die elk 50 scenes kunnen opslaan voor een totaal van maximaal 600 user scenes die u kan registreren. Gebruik [SCENE CATEGORY] om tussen banken te wisselen.



User bank	User scene
1-12	1-50

### 1. Druk lang op de [MENU]-knop.

"Write Scene" knippert.



Druk u op de [MENU]-knop om te annuleren.

### 2. Gebruik de [-] (>)-knop om "User" te selecteren.



\* Druk op de [+] (>)-knop om een favoriet te registreren.

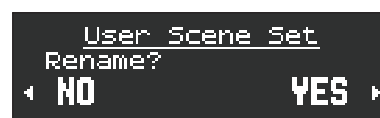
→ Raadpleeg de "Parameter Guide" (pdf-bestand) voor meer informatie.

### 3. Gebruik de [SCENE CATEGORY]-regelaar om een user bank te selecteren.

### 4. Gebruik de [-] [+] (</>)-knoppen om het nummer van de user scene te specificeren waarin u de momenteel geselecteerde scene wilt opslaan.

### 5. Druk op de [MENU]-knop.

Er wordt een bevestigingsbericht weergegeven met de vraag of u de scene een nieuwe naam wilt geven.



- Druk op de [+] [▶]-knop om de naam van de scene te bewerken. Als u de naam van de scene niet wilt bewerken, drukt u op de [-] (◀)-knop.

Als u op de [-] (◀)-knop hebt gedrukt, ga dan naar stap 9.

Als u op de [+] [▶]-knop hebt gedrukt, verschijnt er een scherm waarin u de naam van de scene kan bewerken.

\* Als u op de [+] [▶]-knop drukt en "YES" selecteert, worden alleen de Engelse namen van de scenes opgeslagen en zijn Japanse of Chinese namen niet beschikbaar.

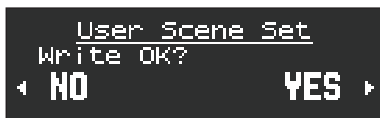


- Bewerk de naam van de scene.

[-][+](◀/▶)-knoppen	Verplaatst de cursor
[SCENE] (▲ / ▼)-knop	Wijzigt het teken
[S1]-knop	Voegt een teken in
[S2]-knop	Verwijdert een teken

- Druk op de [MENU]-knop.

Er verschijnt een bevestigingsbericht.



- Om de scene te schrijven, drukt u op de [+] (▶)-knop. Als u niet wilt schrijven, drukt u op de [-] (◀)-knop.

Nadat het schrijven is voltooid, wordt de user scene die u hebt geschreven weergegeven.

## Een user scene selecteren

- Terwijl u de [SCENE](▼)-knop ingedrukt houdt, draait u aan de [SCENE CATEGORY]-regelaar om een user bank te selecteren.

Het user scene-scherm verschijnt.



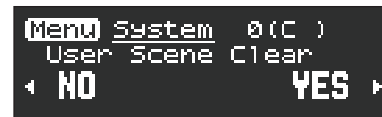
- Gebruik de [SCENE] (▲ / ▼)-knoppen om een user scene te selecteren.

## Alle user scenes wissen

Ga als volgt te werk als u alle user scenes wilt wissen die u hebt opgeslagen. Wanneer u de scenes wist, keren ze terug naar de in de fabriek ingestelde user scenes.

- Gebruik op het menuscherm de [-] [+] (◀ / ▶)-knoppen om "User Scene Clear" te selecteren en druk vervolgens op de [MENU]-knop.

Er verschijnt een bevestigingsbericht.



- Druk op de [+] (▶)-knop om de scene te wissen. Druk op de [-] (◀)-knop om te annuleren.

Er verschijnt opnieuw een bevestigingsbericht.



- Druk op de [MENU]-knop om de bewerking uit te voeren. Druk op de [-] (◀)-knop om te annuleren.

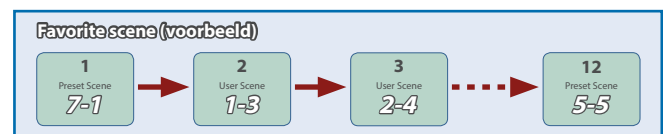
Het scherm geeft "Executing..." (Wordt uitgevoerd...) weer en alle user scenes worden gewist.

- Zodra het bericht "Completed!" (Voltooid!) op het scherm verschijnt, drukt u op de [MENU]-knop om terug te keren naar het menuscherm.

## Scenes in volgorde schikken en oproepen (Favorite Scene)

U kan maximaal 12 van uw favorite scenes (preset scenes of user scenes) registreren, zodat u ze onmiddellijk kan oproepen. Dit worden "favorite scenes" genoemd.

Het is handig om scenes te registreren in de volgorde waarin u ze gebruikt tijdens uw live-uitvoering, zodat u onmiddellijk de volgende scene kan oproepen wanneer dat nodig is.



→ Raadpleeg de "Parametergids" (pdf-bestand) voor meer informatie over het registreren van een favoriete scene.

## Een back-up maken van de instellingen/de instellingen herstellen

U kan een back-up maken van de instellingen van dit instrument en de scene-instellingen, of deze herstellen.

→ Raadpleeg de "Parameter Guide" (pdf-bestand) voor meer informatie.

# Problemen oplossen

Als u een storing vermoedt, controleer dan het volgende. Als dit het probleem niet oplost, neemt u contact op met een Roland-servicecenter in uw buurt.

Problemen	Te controleren zaken	Actie	Pagina
<b>Problemen met geluid</b>			
Geen geluid / onvoldoende volume	Als u batterijen gebruikt, zijn deze wel in de juiste richting geplaatst?	Plaats de batterijen in de juiste richting.	p. 7
	Is de AE-20 correct aangesloten op de versterkte luidspreker of hoofdtelefoon?	Sluit versterkte luidsprekers aan op de OUTPUT-aansluiting van de AE-20 of een hoofdtelefoon op de PHONES-aansluiting van de AE-20.	p. 7
		Als u een versterkte luidspreker aansluit, sluit deze dan aan op de ingang van de versterkte luidspreker.	-
	Is een audiokabel van een hoofdtelefoon of versterkte luidspreker kapot?	Gebruik een andere kabel.	-
	Als er geen geluid wordt weergegeven via de versterkte luidspreker die is aangesloten, wordt er dan geluid weergegeven wanneer u een hoofdtelefoon aansluit?	Als er geluid wordt weergegeven, is de verbindingkabel van de versterkte luidspreker kapot of is er een storing in de versterkte luidspreker die is aangesloten. Controleer het aangesloten apparaat en de kabel.	-
	Kan het volume van de AE-20 worden verlaagd?	Stel het volume in op een geschikt niveau.	p. 8
	Kan het volume van de aangesloten versterkte luidspreker worden verlaagd?	Stel het volume in op een geschikt niveau.	-
Kan het volume worden verlaagd op de smartphone enz. die is verbonden via Bluetooth?	Verhoog het volume van uw smartphone.	-	
Er is ruis in het geluid te horen	Gebruikt u alkalinebatterijen of koolstof-zinkbatterijen?	Gebruik Ni-MH-batterijen.	-
Er is vervorming hoorbaar	Als meerdere toetsen tegelijk worden ingedrukt of losgelaten, kan een inconsistente vingerzetting vervorming veroorzaken.	Stel de toetsvertraging in. ➔ Zie de parameter "Key Delay" in de "Parameter Guide" (pdf-bestand).	-
De regeling van de bijtkracht werkt niet goed	Is het mondstuk er volledig ingestoken?	Als het mondstuk niet volledig is ingestoken, werkt de regeling van de bijtkracht mogelijk niet. Plaats het mondstuk zodanig dat er geen ruimte is tussen het mondstuk en de behuizing van het apparaat.	-
De regeling van de ademhaling werkt niet goed	Zouden er zich waterdruppels in de AE-20 hebben verzameld? Als er zich waterdruppels in het apparaat hebben verzameld, werkt de regeling van de ademhaling mogelijk niet.	Plaats het apparaat tegen een muur zodat eventueel intern vocht kan weglopen.	p. 12
<b>Problemen met USB</b>			
Kan niet communiceren met een computer	Is de USB-kabel goed aangesloten?	Controleer de aansluitingen.	p. 17
<b>Problemen met MIDI</b>			
Geen geluid van een extern MIDI-apparaat	Is het MIDI-kanaal goed ingesteld?	Stel de MIDI-kanalen van de AE-20 en het extern MIDI-apparaat in op dezelfde instelling. ➔ Zie de parameter "Tx Channel" in de "Parameter Guide" (pdf-bestand).	-
Geen geluid bij aansluiting via MIDI op een extern apparaat	Worden er breath control- en expressieboodschappen verzonden?	Als deze berichten niet worden verzonden, is het mogelijk dat u geen geluid hoort, zelfs niet als het instrument nootcommando's verzendt.	-
<b>Andere problemen</b>			
Kan de batterijen niet opladen	Is de netstroomadapter aangesloten terwijl er batterijen in de AE-20 zijn geplaatst?	De AE-20 kan geen oplaadbare batterijen opladen. Gebruik een in de handel verkrijgbare lader om de batterijen op te laden.	-

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Fingering Chart  
運指表

## Problemen met de Bluetooth-functionaliteit

Problemen	Te controleren zaken	Actie	Pagina
"AE-20" wordt niet weergegeven op uw smartphone	Staat de Bluetooth-functie van dit apparaat misschien op "Off"?	Schakel de Bluetooth-functie van dit apparaat op "On". [MENU] → [-] [+] "Bluetooth" → [MENU] → [-] [+] "On"  <b>Bluetooth-audiofunctie:</b> Wanneer u begint met koppelen ([MENU] → [-] [+] "BT Audio Pairing" → [MENU] → [-] [+] "Yes"), verschijnt de naam van het apparaat "AE-20 AUDIO" op uw smartphone.  <b>Bluetooth MIDI-functie:</b> Start het koppelen via de instellingen van de "Aerophone Pro Editor"-app.	p. 15 p. 16
Kan niet verbinden met Bluetooth-audio	Als de lijst met Bluetooth-apparaten van uw smartphone "AE-20 AUDIO" weergeeft	Verwijder in de instellingen van uw smartphone tijdelijk de registratie van het Bluetooth-apparaat "AE-20 AUDIO", schakel de Bluetooth-functie uit en vervolgens weer in en voer de koppeling opnieuw uit.	p. 15
	Als de lijst met Bluetooth-apparaten van uw smartphone "AE-20 AUDIO" niet weergeeft	Schakel in de instellingen van uw smartphone de Bluetooth-functie uit en weer in en start vervolgens het koppelen vanaf de AE-20 om het opnieuw te koppelen.	p. 15
Kan niet verbinden met Bluetooth MIDI	Voor de Bluetooth MIDI-functie voert u de koppeling niet uit via de Bluetooth-instellingen van uw smartphone, maar via de instellingen in de "Aerophone Pro Editor"-app. Zelfs als de lijst met Bluetooth-apparaten van uw smartphone "AE-20" weergeeft, tik er niet op. Als u er per ongeluk op hebt getikt, annuleer dan "AE-20", schakel de Bluetooth-functie uit en weer in en breng de verbinding opnieuw tot stand.		p. 16
Een gekoppelde smartphone wordt niet verbonden	Als de verbinding tot stand is gebracht, maar onmiddellijk wordt verbroken, is het mogelijk dat het uit- en weer inschakelen van de Bluetooth-functie op de smartphone de verbinding tot stand brengt.		p. 15

## Belangrijkste specificaties

Stroomtoevoer	Netstroomadapter (gelijkstroom 5,7 V) NiMH-batterij (AA, HR6) (apart verkrijgbaar) x 6
Stroomverbruik	900 mA
Verwachte levensduur van de batterijen bij continu gebruik	ongeveer 6 uur (bij gebruik op batterijen met een capaciteit van 1.900 mAh.) * Verschilt naargelang van de gebruiksomstandigheden. * Gebruik geen koolstof-zink- of alkalinebatterijen.
Klankgenerator	ZEN-Core SuperNATURAL acoustic
Parts	4 Parts (Drum:1 Part)
Vooraf ingesteld geheugen	Vooraf ingestelde scenes: meer dan 260
Gebruikersgeheugen	User scenes: 600 Favorite scenes: 12
Effecten	Multi-effecten Chorus Delay Reverb
Bluetooth	Ver 4.2 Profielondersteuning: A2DP (Audio), GATT (MIDI over Bluetooth Low Energy) Codec: SBC (Ondersteuning voor de inhoudsbescherming van de SCMS-T-methode)
Afmetingen	133 (B) x 84 (D) x 632 (H) mm
Gewicht (inclusief batterijen)	1.100 g

Accessoires	Gebruikershandleiding
	Informatieblad "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN"
	Netstroomadapter
	USB-kabel (USB Type-C-Type A)
	Mondstukkap
	Band
Opties (apart verkrijgbaar)	Nekriem
	Duimhaakkap (2 soorten)
	Waterbakje
	Speciale draagtas
	Vervangend mondstuk (OP-AE05MPH)

- \* Dit document beschrijft de specificaties van het product op het ogenblik waarop het document werd uitgegeven. Raadpleeg de website van Roland voor de meest recente informatie.
- \* Houd er rekening mee dat het in sommige landen of regio's op dit moment misschien niet mogelijk is om de Roland Cloud te gebruiken.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Fingering Chart  
運指表

## Fingering Chart / 運指表

Sax / サックス

A#/B $\flat$ 3	B3	C4	C#/D $\flat$ 4	D4	D#/E $\flat$ 4	E4	F4

F#/G $\flat$ 4	G4	G#/A $\flat$ 4	A4	A#/B $\flat$ 4	B4

C5	C#/D $\flat$ 5	D5	D#/E $\flat$ 5	E5

F5	F#/G $\flat$ 5

Recorder / リコーダー

The side keys are disabled so that the note does not change even if you inadvertently press the left or right side key.  
 左右のサイド・キーを誤って押しても音が切り替わらないように、サイド・キーが無効になっています。

A#/B <sub>3</sub>	B <sub>3</sub>	C <sub>4</sub>	C#/D <sub>4</sub>	D <sub>4</sub>	D#/E <sub>4</sub>	E <sub>4</sub>	F <sub>4</sub>
F#/G <sub>4</sub>	G <sub>4</sub>	G#/A <sub>4</sub>	A <sub>4</sub>	A#/B <sub>4</sub>			
B <sub>4</sub>	C <sub>5</sub>	C#/D <sub>5</sub>	D <sub>5</sub>				

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Fingering Chart  
運指表

Electronic Wind / 電子吹奏楽器

1, 2, 3, 4, 5, 6, C	The same "C D E F G A B C" fingering as a standard sax or recorder / 一般的なサクソフーンやリコーダーの「ドレミファソラシド」と同じ運指
Tc, G#, C#	Raise by a semitone / 半音上げる
Ta, Tf, Eb, B	Lower by a semitone / 半音下げ
Bb	Lower by a whole tone / 1音下げ

A3	A#/B $\flat$ 3	B3	C4	C#/D $\flat$ 4	D4	D#/E $\flat$ 4	E4
F4	F#/G $\flat$ 4	G4	G#/A $\flat$ 4	A4	A#/B $\flat$ 4	B4	C5
C#/D $\flat$ 5	D5	D#/E $\flat$ 5	E5	F5	F#/G $\flat$ 5	G5	

Trumpet / トランペット

Right-hand keys 4, 5, and 6 correspond to pistons 1, 2, and 3 of a trumpet.  
 右手の4、5、6キーがトランペットの1、2、3ピストンに対応します。

F#/G $\flat$ 3	G3	G#/A $\flat$ 3	A3	A#/B $\flat$ 3	B3	C4	C#/D $\flat$ 4
D4	D#/E $\flat$ 4	E4	F4	F#/G $\flat$ 4	G4	G#/A $\flat$ 4	A4
A#/B $\flat$ 4	B4	C5	C#/D $\flat$ 5	D5	D#/E $\flat$ 5	E5	F5
F#/G $\flat$ 5	G5						

## Left Hand / 左手

Fingering that lets you perform using only the left hand.

左手のみで演奏できる運指です。

C4	C#/D $\flat$ 4	D4	D#/E $\flat$ 4	E4	F4
F#/G $\flat$ 4	G4	G#/A $\flat$ 4	A4	A#/B $\flat$ 4	B4
C5	C#/D $\flat$ 5	D5	D#/E $\flat$ 5	E5	F5

Right Hand / 右手

Fingering that lets you perform using only the right hand.  
 右手のみで演奏できる運指です。

C4	C#/D $\flat$ 4	D4	D#/E $\flat$ 4	E4	F4	F#/G $\flat$ 4

G4	G#/A $\flat$ 4	A4	A#/B $\flat$ 4	B4

C5	C#/D $\flat$ 5	D5	D#/E $\flat$ 5	E5	F5

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Fingering Chart  
運指表

## Flute / フルート

Flute fingering.

フルートに対応した運指です。

x, C1, C2, C3	Raise by a semitone / 半音上げる
p, B, C4, Tc, Ta	Lower by a semitone / 半音下げる
Bb	Lower by a whole tone / 1 音下げる

C4	C <sup>#</sup> 4/D <sup>b</sup> 4	D4	D <sup>#</sup> 4/E <sup>b</sup> 4	E4	F4	F <sup>#</sup> 4/G <sup>b</sup> 4

G4	G <sup>#</sup> 4/A <sup>b</sup> 4	A4	A <sup>#</sup> 4/B <sup>b</sup> 4	B4	C5	C <sup>#</sup> 5/D <sup>b</sup> 5

D5	D <sup>#</sup> 5/E <sup>b</sup> 5			E5	F5

F <sup>#</sup> 5/G <sup>b</sup> 5	G5	G <sup>#</sup> 5/A <sup>b</sup> 5		A5

A <sup>#</sup> 5/B <sup>b</sup> 5	B5	C6	

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Fingering Chart  
運指表

## Clarinet / クラリネット

Clarinet fingering.

クラリネットに対応した運指です。

C1	Raise by a semitone / 半音上げる
p, C5	Lower by a semitone / 半音下げる

E3	F3	F <sup>#</sup> 3/G <sup>b</sup> 3	G3	G <sup>#</sup> 3/A <sup>b</sup> 3	A3	A <sup>#</sup> 3/B <sup>b</sup> 3

B3	C4	C <sup>#</sup> 4/D <sup>b</sup> 4	D4	D <sup>#</sup> 4/E <sup>b</sup> 4	E4

F4	F <sup>#</sup> 4/G <sup>b</sup> 4	G4	G <sup>#</sup> 4/A <sup>b</sup> 4	A4	A <sup>#</sup> 4/B <sup>b</sup> 4

B4	C5	C <sup>#</sup> 5/D <sup>b</sup> 5	D5	D <sup>#</sup> 5/E <sup>b</sup> 5	E5	F5

F <sup>#</sup> 5/G <sup>b</sup> 5	G5	G <sup>#</sup> 5/A <sup>b</sup> 5	A5	A <sup>#</sup> 5/B <sup>b</sup> 5	B5

C6	C <sup>#</sup> 6/D <sup>b</sup> 6	D6	D <sup>#</sup> 6/E <sup>b</sup> 6	E6

F6	F <sup>#</sup> 6/G <sup>b</sup> 6	G6	G <sup>#</sup> 6/A <sup>b</sup> 6	A6

- English
- 日本語
- Deutsch
- Français
- Italiano
- Español
- Português
- Nederlands
- Fingering Chart  
運指表